

Одного разу в таверні "Русалка"  
Він розповів Джонсону-Громовержцю,  
Повному по вінця (благословення  
Лозам та гронам!),

Як поблизу Коствудьда, у заїзді,  
Він зустрів найсправжнісіньку  
Клеопатру,  
Що любила мідника й про спасіння  
Знать не хотіла;

Як він від слуг сера Томаса Льюсі  
В рівчаку ховався й,  
змоклий до нитки.  
Раннього ранку підслухав циганки  
Джульєтти сповідь;

Як в Бенксайді хлопчик мав утопити  
Кошенят і не міг,  
й тоді з презирством  
Їх сестра його, мала леді Макбет.  
Кинула в Темзу;

Як у Стратфордї у неділю з річки  
Витягли відому всім городянам  
Офелію, тиху та співчутливу,  
Бідну причинну.

Так, розвозячи  
тонким довгим пальцем  
По широкому столі винні краплі,  
Виливав Шекспір душу, поки ранок  
Ввійшов у двері.

Прокидався Лондон. Усі поспішали  
В справах нагальних, і він подався  
Разом із людом, ніким ще не знаний.  
Та все вже знав він!

Переклад М. Стріхи